

**Problemy  
Prawa  
Prywatnego  
Międzynarodowego**



**TOM 14**



WYDAWNICTWO  
UNIwersytetu Śląskiego  
KATOWICE 2014

**Problemy  
Prawa  
Prywatnego  
Międzynarodowego**

**Tom 14**

PRACE  
NAUKOWE



UNIWERSYTETU  
ŚLĄSKIEGO  
W KATOWICACH

NR 3351

# **Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego**

**Tom 14**

pod redakcją  
Maksymiliana Pazdana

**Redaktor serii: Prawo**

Andrzej Matan (Uniwersytet Śląski)

**Redaktor naukowy**

Maksymilian Pazdan (Uniwersytet Śląski, Akademia Leona Koźmińskiego)

**Redaktor tematyczny**

Wojciech Popiołek (Uniwersytet Śląski)

**Rada Naukowa**

Christian von Bar (Universität Osnabrück), Patrick Glenn (McGill University, Montreal), Zdeněk Kučera (Univerzita Karlova), Paul Lagarde (Université Paris I), Rett R. Ludwikowski (The Catholic University of America), Heinz-Peter Mansel (Universität zu Köln), Dieter Martiny (Europa-Universität Viadrina), Andrzej Mączyński (Uniwersytet Jagielloński), Paul Meijknecht (Universiteit Utrecht), Cezary Mik (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego), Jerzy Poczobut (Uniwersytet Warszawski), Jerzy Rajski (Uniwersytet Warszawski), Andrzej Szumański (Uniwersytet Jagielloński), Luboš Tichý (Univerzita Karlova)

**Zespół Recenzentów**

László Burián (Pázmány Péter Katolikus Egyetem, Budapest), Jan Ciszewski (Ministerstwo Sprawiedliwości), Maria Dragun-Gertner (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), Przemysław Drapała (Akademia Leona Koźmińskiego), Bogusława Gnela (Uniwersytet Ekonomiczny w Krakowie), Bettina Heiderhoff (Universität Münster), Agnieszka Jańczuk-Gorywoda (Universiteit van Tilburg), Joanna Kruczalak-Jankowska (Uniwersytet Gdański), Dorota Leczykiewicz (University of Oxford), Piotr Machnikowski (Uniwersytet Wrocławski), Marcin Margoński (Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy w Collegium Polonicum), Maciej Mataczyński (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), Piotr Mostowik (Uniwersytet Jagielloński), Maxi Scherer (University of London), Maciej Szpunar (Uniwersytet Śląski), Andrzej Tynel (Baker & McKenzie), Karol Weitz (Uniwersytet Warszawski), Andrzej W. Wiśniewski (Uniwersytet Warszawski), Arkadiusz Wowerka (Uniwersytet Gdański), Arkadiusz Wudarski (Europa-Universität Viadrina), Fryderyk Zoll (Uniwersytet Jagielloński, Universität Osnabrück)

**Sekretarze Redakcji**

Witold Kurowski (Uniwersytet Śląski)

Katarzyna Sznajder-Peroń (Uniwersytet Śląski)

Maciej Zachariasiewicz (Akademia Leona Koźmińskiego)

**Adres Redakcji**

„Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego”

Wydział Prawa i Administracji Uniwersytetu Śląskiego

40-007 Katowice, ul. Bankowa 11b

tel. (032) 359 18 03; e-mail: witold.kurowski@us.edu.pl

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej:

Central and Eastern European Online Library

[www.cceol.com](http://www.cceol.com)

# Spis treści

## Studia

- Jakub Krysa: Niejednolitość terytorialna prawa hiszpańskiego a prawo prywatne międzynarodowe . . . . . 9
- Michał Gamrot: Potrącenie ustawowe wierzytelności wyrażonych w różnych walutach . . . . . 51
- Anita Strzebińczyk: Perspektywy utworzenia fundacji europejskiej . . . . . 67
- Michał Kacprzyk: Przejście ryzyka w umowach międzynarodowej sprzedaży towarów: różnice interpretacyjne art. 67 CISG oraz ich wpływ na przejście ryzyka przypadkowej utraty bądź zniszczenia towaru . . . . . 91

## Materiały

- Katarzyna Jaśkiewicz: Prawo prywatne międzynarodowe Zjednoczonych Emiratów Arabskich — ustawa Kodeks cywilny ZEA nr 5/1985, znolizowana przez Prawo Federalne nr 1/1987 — omówienie ustawy . . . . . 111

# Contents

## Studies

Jakub Krysa: Territorial non-uniformity of Spanish law and the private international law. . . . .	9
Michał Gamrot: Set-off of competing claims in different currencies . . . . .	51
Anita Strzebińczyk: Perspectives on the creation of the European Foundation	67
Michał Kacprzyk: Passing of risk in the contracts of international sales of goods: interpretational differences of CISG art. 67 and their influence to passing of risk in case of casual loss or damage of goods . . . . .	91

## Materials

Katarzyna Jaśkiewicz: Private international law of the United Arab Emirates — Overview of the Federal Law No. 5 of 1985 as amended . . . . .	111
--	-----

# Table des matières

## Etudes

Jakub Krysa: Le caractère non uniforme de droit espagnol sur le plan territorial et le droit international privé . . . . .	9
Michał Gamrot: La compensation légale de créances libellées en monnaies différentes . . . . .	51
Anita Strzebińczyk: Les perspectives de création de la fondation européenne . . . . .	67
Michał Kacprzyk: Le transfert du risque dans le cadre des contrats de vente internationale contenant des stipulations en question de transport de marchandise sur le fond de l'article 67 CISG . . . . .	91

## Matériaux

Katarzyna Jaśkiewicz: Le droit international privé des Emirats arabes unis — Loi « Code civil des EAU » N° 5/1985, amendée par la loi fédérale N° 5/1985 — l'analyse de la loi . . . . .	111
--	-----



# Содержание

## Исследования

Якуб Крыса: Территориальная раздробленность испанского законодательства и международное частное право . . . . .	9
Михал Гамрот: Зачёт в силу закона встречных требований, выраженных в различных валютах . . . . .	51
Анита Стжебиньчик: Перспективы создания европейского фонда . . . . .	67
Михал Кацпржик: Переход риска в международных договорах купли-продажи, предусматривающих перевозку товара в соответствии со статьей 67 КМКПТ . . . . .	91

## Материалы

Катажина Яцкевич: Международное частное право Объединённых Арабских Эмиратов — Гражданский кодекс ОАЭ, Закон № 5/1985, с поправками, внесенными Федеральным законом № 1/1987 — обзор закона . . . . .	111
---	-----

Redaktor: Barbara Todos-Burny

Projektant okładki: Grzegorz Nowak

Redaktor techniczny: Małgorzata Pleśniar

Łamanie: Alicja Załęcka

Copyright © 2014 by  
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego  
Wszelkie prawa zastrzeżone

**ISSN 0208-6336**

**ISSN 1896-7604**

(wersja drukowana)

**ISSN 2353-9852**

(wersja elektroniczna)

Wydawca

**Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego**

**ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice**

[www.wydawnictwo.us.edu.pl](http://www.wydawnictwo.us.edu.pl)

e-mail: [wydawus@us.edu.pl](mailto:wydawus@us.edu.pl)

---

Wydanie I. Nakład: 100 + 50 egz. + 25 nadb. Ark. druk. 7,75.  
Ark. wyd. 9,0. Papier offset, kl. III, 90 g      Cena 20 zł (+ VAT)

Druk i oprawa: EXPOL, P. Rybiński, J. Dąbek, Spółka Jawna  
ul. Brzeska 4, 87-800 Włocławek

Więcej o książce



CENA 20 ZŁ | ISSN 0208-6336  
(+ VAT) | ISSN 2353-9852